

www.BibleForChildren.org

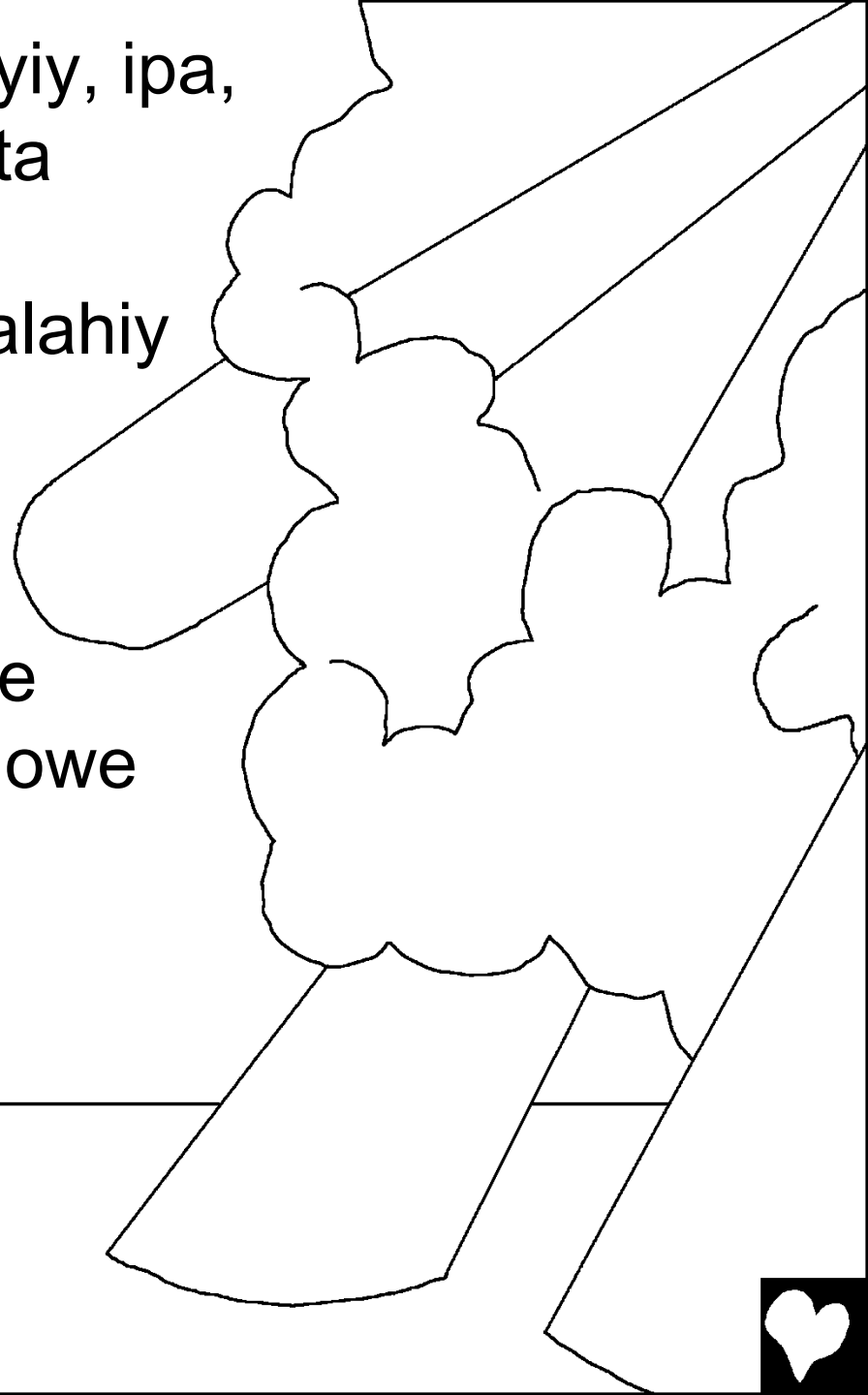
Mattiu 1



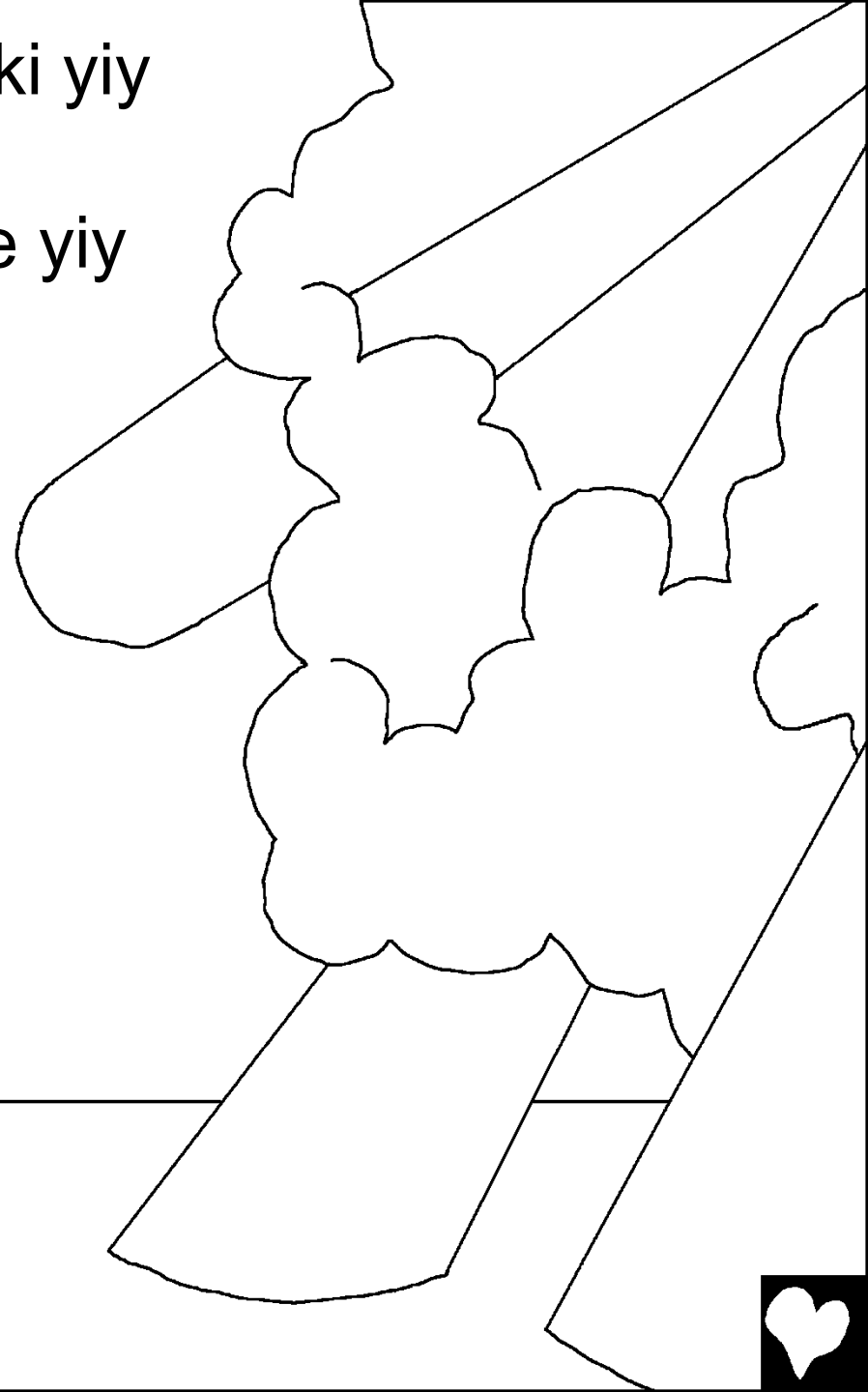
Elisapet ara walahen iho manonoh, pe Ngindrai
ipwandrisa angelou Kapriyel iya Nasaret, kol hakol
ngawan ita nondriya kol namandran hape Kaliliy. Pe
angelou ara iyarayah iya kili pihindrahin hamou mepo
kinnapolo kamai hamou mapu. Pe hu kansokomburani
yiy para kiyessou kiya kili ndramat hamou ngalan Yosep;
yiy ara iya ndraye Tepit. Pe pihindrahin
ara, ara ngalan Mariya.



Hapeko angelou ipwai iya kili yiy, ipa,
“Mariya, mbuna anoh. Pahas ta
Ngindrai ita kili wou. Kamulan
mapundriyam, pe andre amwalahiy
kiyata mbunah kamai hamou,
pe andre apohowe ngalan,
ara Yesu. Yiy andre kirayah
ndramat hamou namandran pe
mangalan, pe andre hu kapohowe
yiy Noru Yiy Hiyeh Iyera
Paingan Masih.”



“Pe Yapan Ngindrai andre kiyki yiy
kirayah King, pe andre kiwiri
ndrohonoku tumbun Tepit. Pe yiy
andre kiro King kili hu ndraye
Yakop kinto-kinto, pe
ndrohonoku pwanpwan ta
King mepo andre
kinhipwen pwi.”



Pwen Mariya isok angelou, ipa, “Melit aro andre kirayah tapeh? Paratesah, yo kunna polo hamou kamai mapu.”

Pe angelou isomwi yiy, ipa,

“Pwoke ta Ngindrai Iyera

Paingan Masih ara

andre kiramburihi wou,

pe Mwoiwan Haiyan

andre kisa ndritam.

Pwen pe yiy haiyan

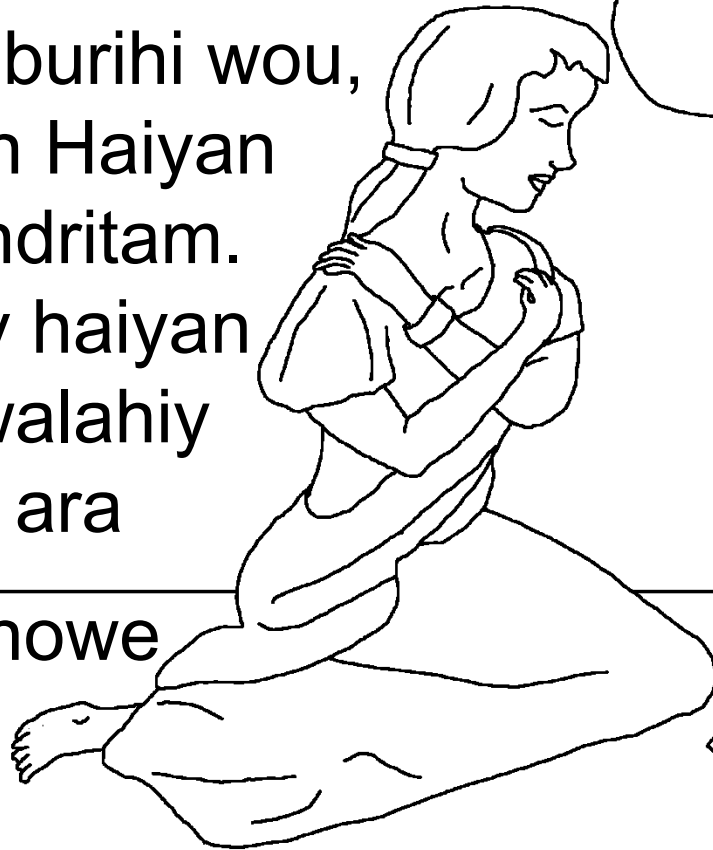
mepo namwalahiy

kiyatan ara, ara

andre kapohowe

yiy Noru

Ngindrai.”



Iro mwonen ara, Mariya ihikule yiy, pe
ileheleh iya kol hakol ngawan ita nondriya
hu ngondron para kol namandran hape
Yutiya. Pe iyarayah iya pe
isong iya nondriya suwe
Sekarayah, pe
irawulohani Elisapet.
Iro mwonen Elisapet
ihilingi yohola Mariya,
pwen mbunah iro
ndriyan ara ilohori yiy.

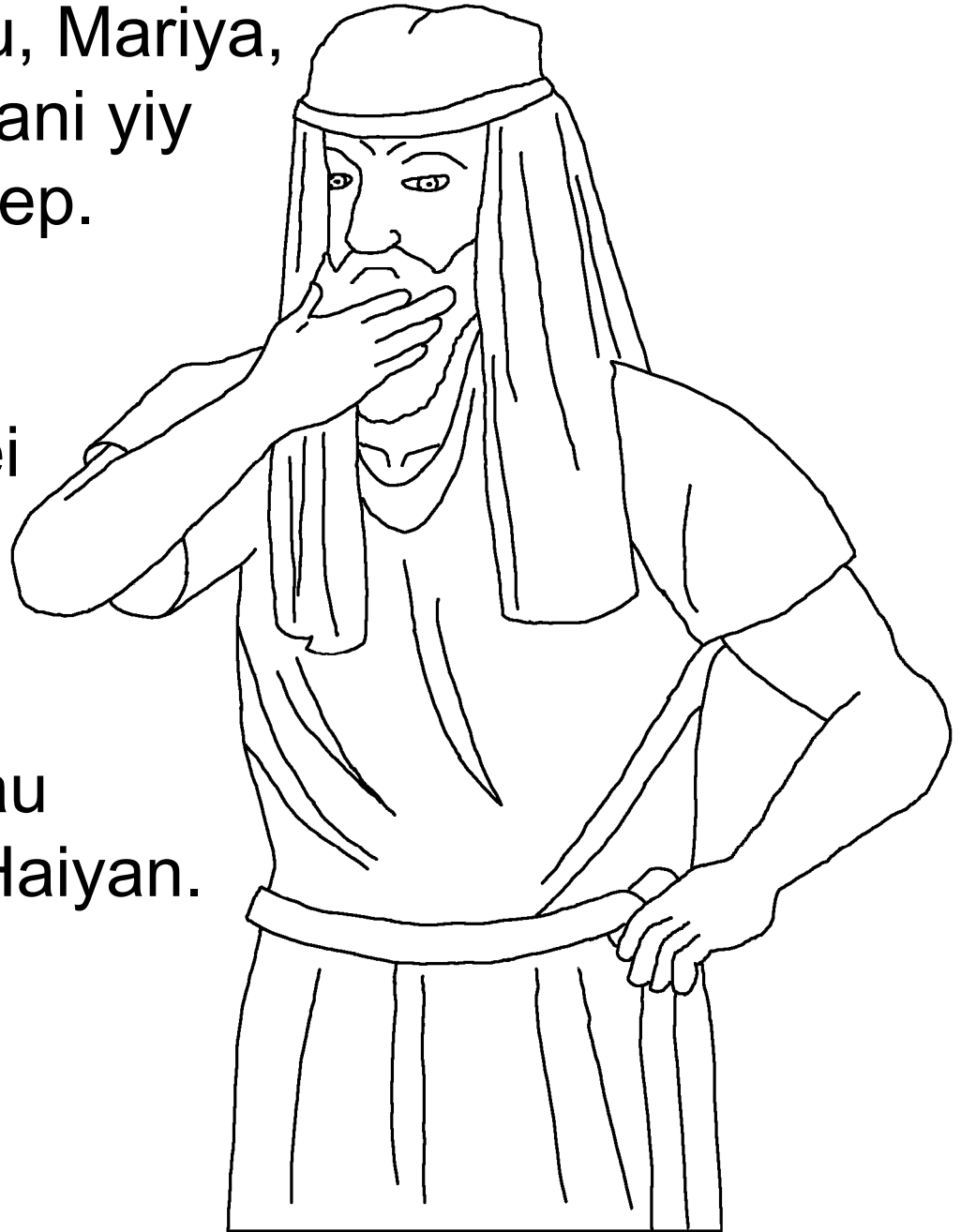


Pe Elisapet ara ipep iyata Mwoiwan Haiyan.
Pe iwayeh namandran iya, ipa, “Ngindrai
ara kintoholi wou pwen mwalinga hu pihin
masih. Pe norum mepo
namwalahiy
kiyatan, ara
kintoholi yiy.”



Iye ara titiye ta Mariya imwalahiy ta Yesu Kristus. Pe irayah toro: tina Yesu, Mariya, ara hu kansokomburani yiy pwen para kiwiri Yosep.

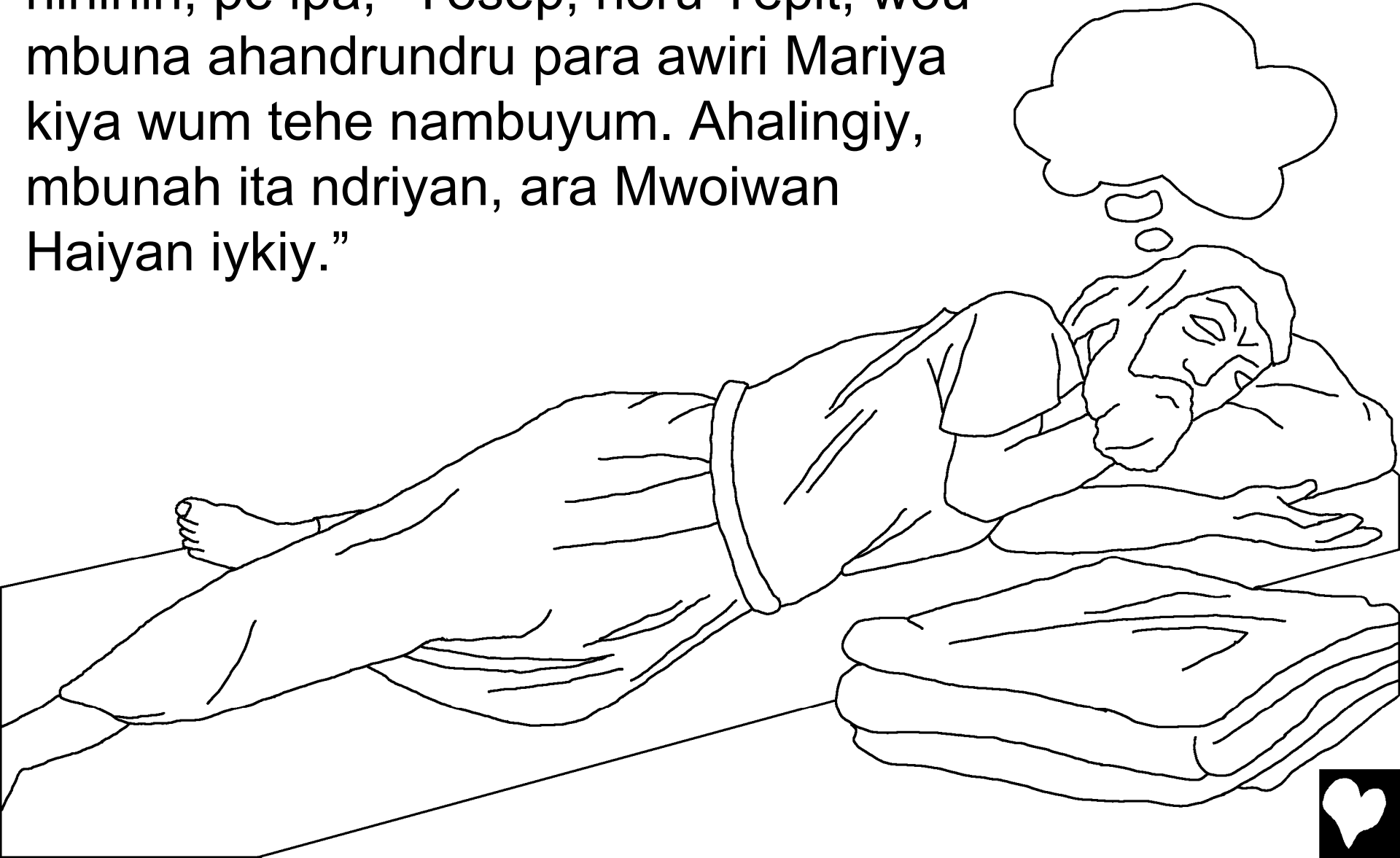
Hapeko hilu kannawule mapu, pe hu ndramat husa yirowei tehe Mariya mapundriyan pwen imin. Pe Mariya mapundriyan, ara iyau pwoke ta Mwoiwan Haiyan.



Pe Yosep, ara ndramat hamou imwonen, pe
mbuwalin para kipwaingani
nambuyun, pe Mariya kiwiri
masirai kiya aliy kiro
mbulmara hu ndramat.
Pwen ilohonganiy para
kitali Mariya nokule ko.



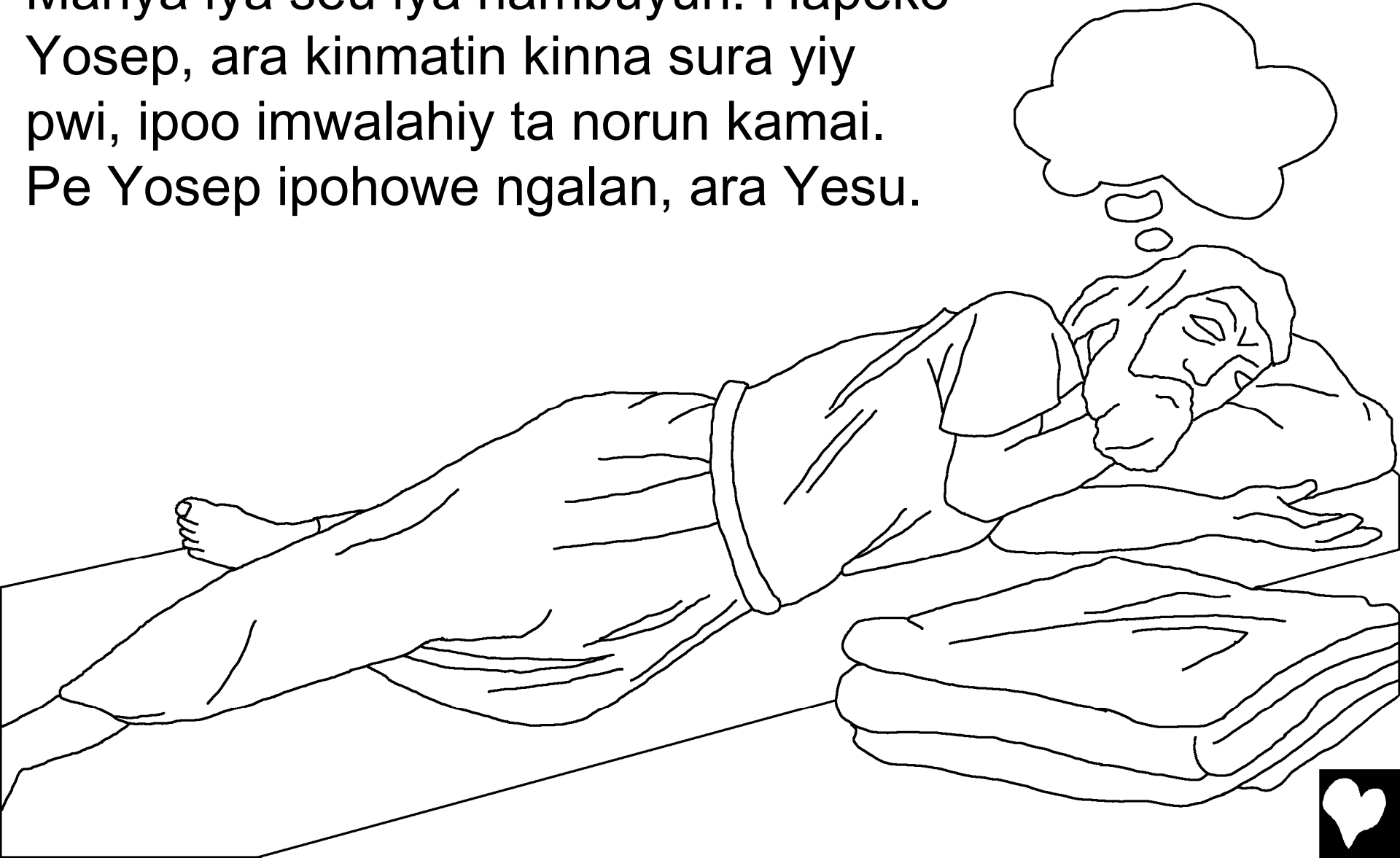
Pwen Yosep iro lohonge ndron iya aliy, pe angelou hamou ata Yapan isarayah isa kili yiy iho nondriya nihinih, pe ipa, “Yosep, noru Tepit, wou mbuna ahandrundru para awiri Mariya kiya wum tehe nambuyum. Ahalingiy, mbunah ita ndriyan, ara Mwoiwan Haiyan iykiy.”



“Pe yiy andre kimwalahiy ta mbunah kamai hamou, pe andre apohowe ngalan kiya Yesu, paratesah, yiy andre kisopwat ndramiran hu para hu kasa mawen hu pakut mwomwan tahu.”



Pwen Yosep isapoyoi, pe imbusi tesah mepo angelou ta
Yapan kinpwandrandrahaniiy kinna kili yiy. Pe iwiri
Mariya iya seu iya nambuyun. Hapeko
Yosep, ara kinmatin kinna sura yiy
pwi, ipoo imwalahiyy ta norun kamai.
Pe Yosep ipohowe ngalan, ara Yesu.



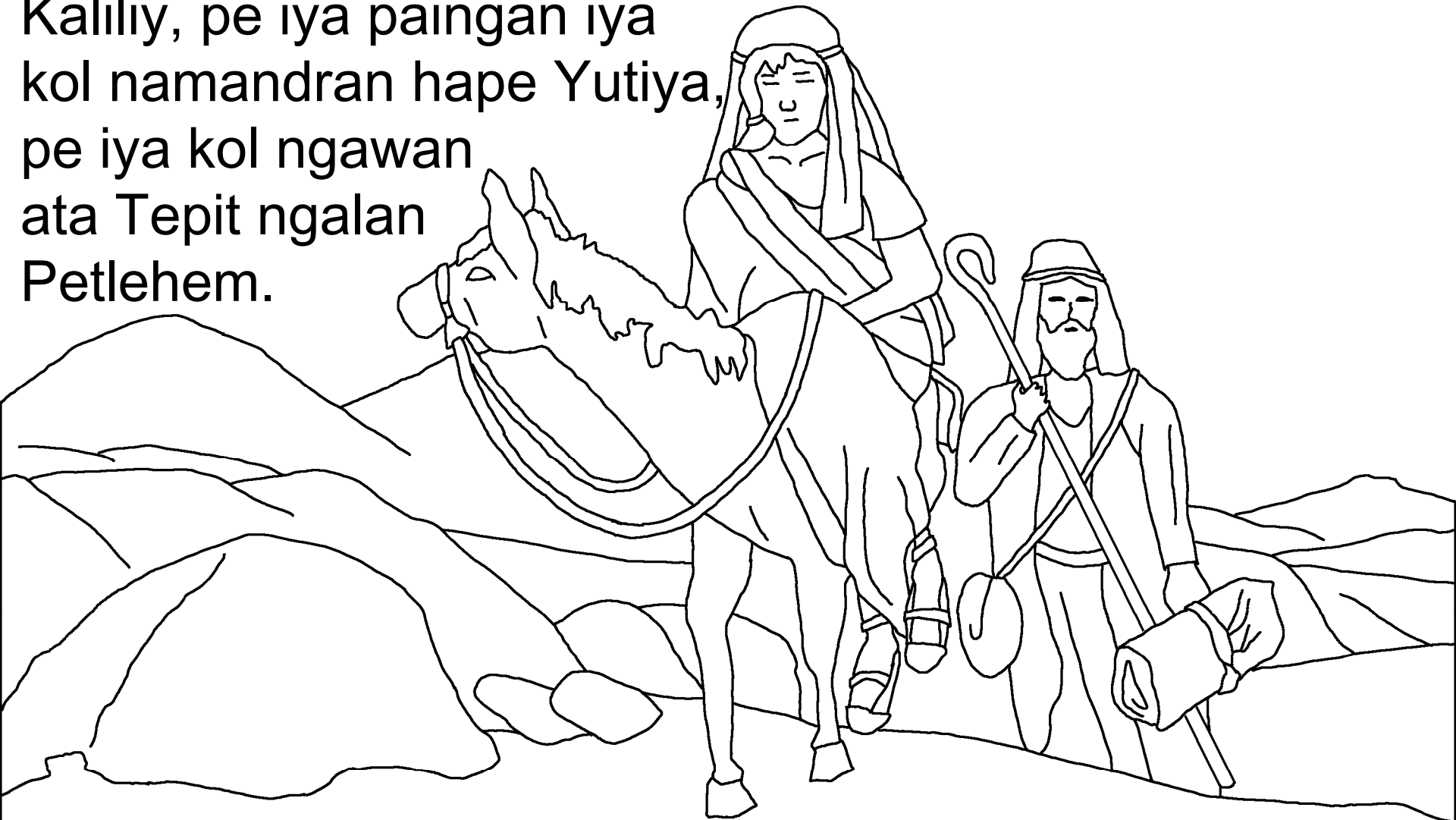
Tandrohongan ara, Sisar Aukustus ipwandrandrahani
nongan iya kili hu ndramat masih huro pahandra kol
namandran masih kene
Rom, para hu kaya yuk
ngalahu. Pwen
pe hu ndramat
masih kene,



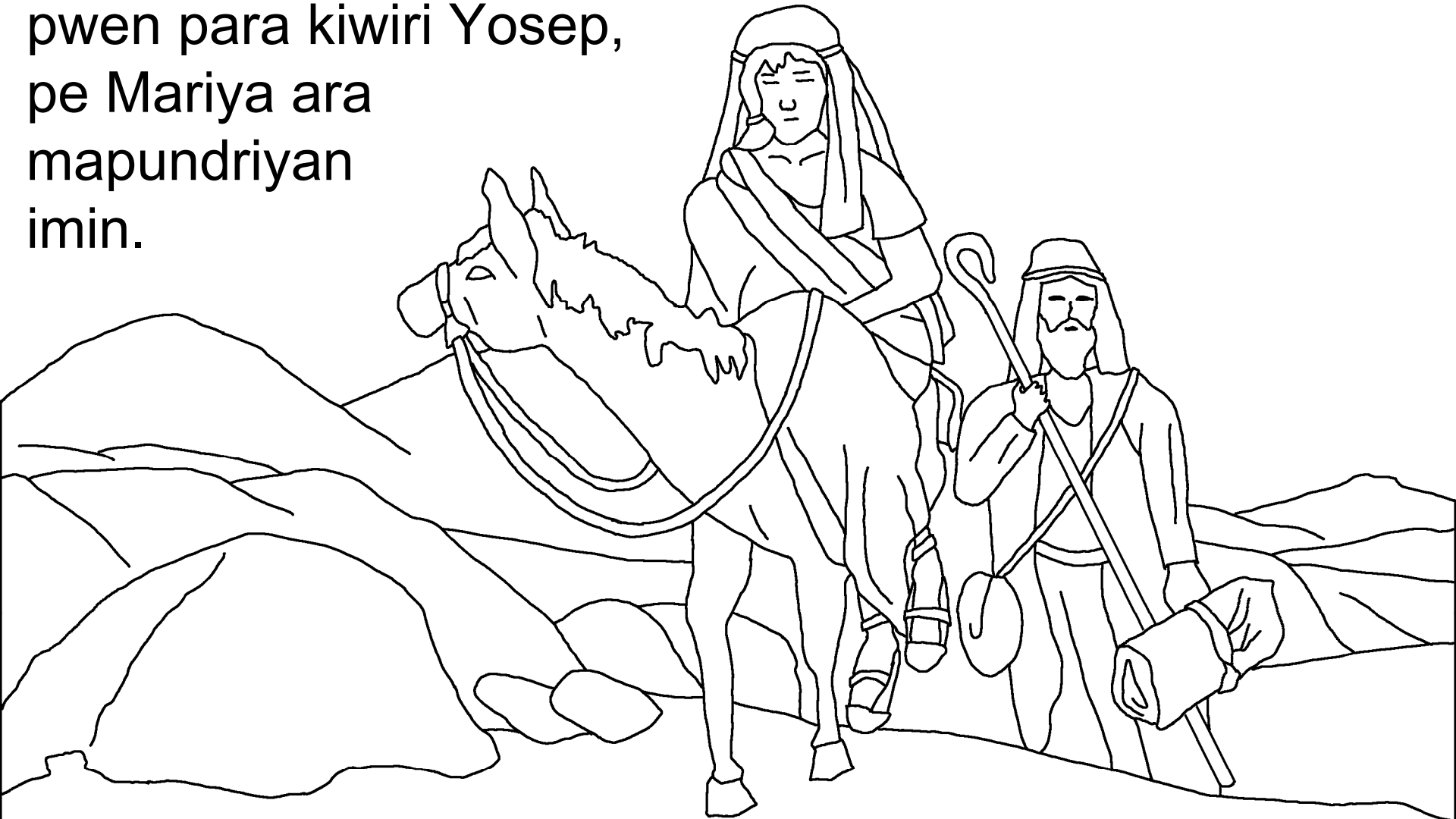
ara humui huya
ndroho kolohu
hamou-hamou, para hu kaya yuk ngalahu.



Yosep ara iyau wum ta ndraye King Tepit, pwen pe itali
kol ngawan Nasaret ita nondriya kol namandran hape
Kaliliy, pe iya paingan iya
kol namandran hape Yutiya,
pe iya kol ngawan
ata Tepit ngalan
Petlehem.



Pe Yosep iya kol ara iyapolo Mariya para hilkaya yuk
ngala hilu. Mariya ara hu kansokomburani yiy
pwen para kiwiri Yosep,
pe Mariya ara
mapundriyan
imin.



Iro mwonen hilto ndron
aliy, pwen lenge Mariya
para nakimwalahiy ta
mbunah isarayah, pe
imwalahiy ta norun
ndrihou kamai.



Pwen isumwa yiy iya ndrihiyap, pe iyki yiy iye matin
pwelekeya mbulmwakau, paratesah, hu noku matiliu
masih para nondriya seu,
ara hu kanpep topwei kinna
tahu ndramat.



Pe iro mwonen ping ara, ara yihu ndramat hayah para
pwokereya hu sipsip, ara huro pakeh kol ngawan
Petlehem, pe huro memerani hu
sipsip tahu.



Pe angelou hamou ta Yapan iyarayah iya kili hu, pe
nonowa nganngana Yapan isarahakowahu pe ilengani
hu, pe hunoh mimiri hu. Hapeko

angelou ipwai iya kili hu,

ipa,
“Wawu
mbuna
akanoh.”



“Yo usaiki nongan hiyan para pwesai namandran iya,
isa kili wawu ndramat masih kene. Lang nepo ita
nondriya kol ngawan ta Tepit, pihin
hamou kinmwalahiy kinna ta

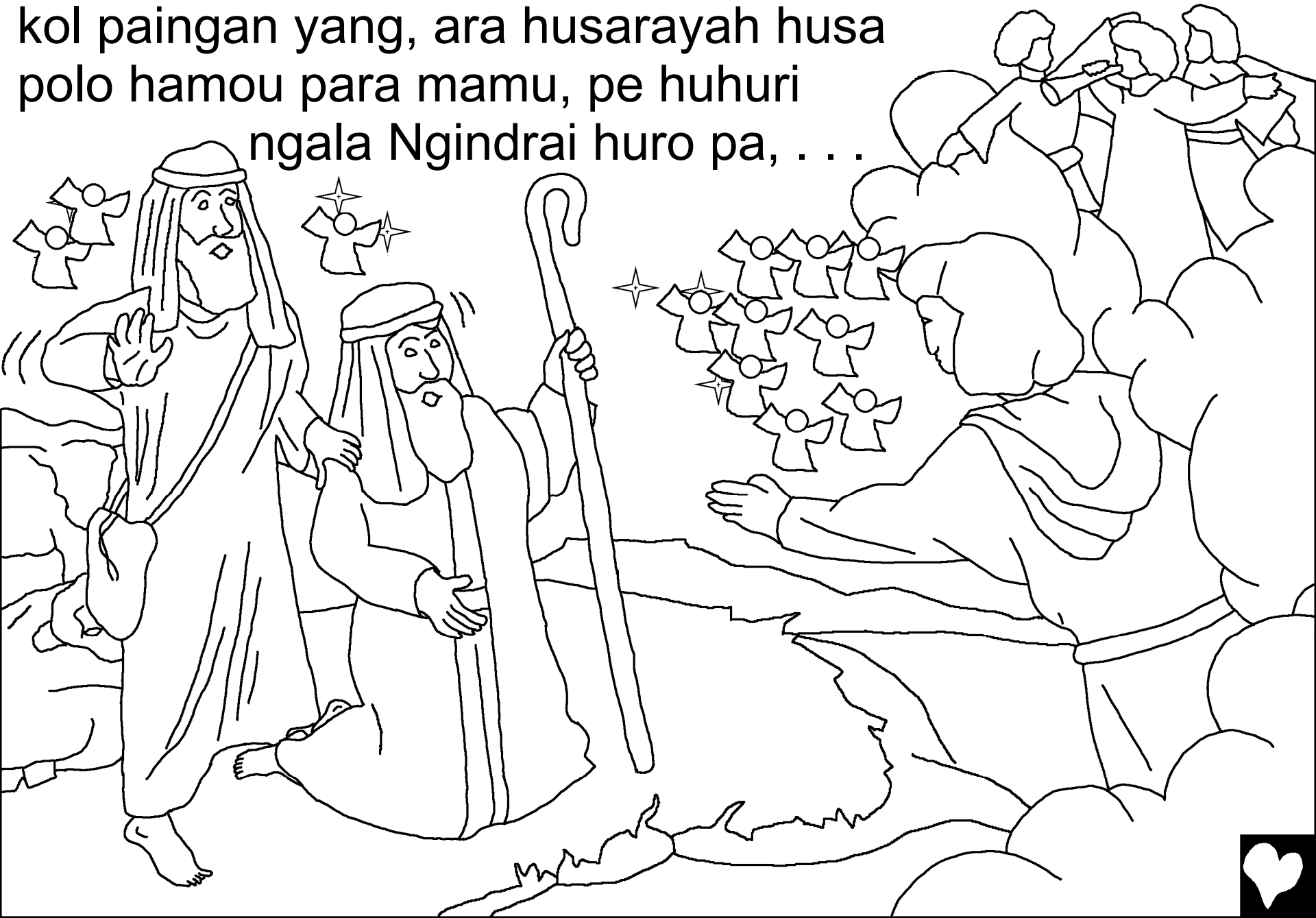
Ndramat
Hamou
Para Sopwat;
yiy ara Yapan
Kristus.”



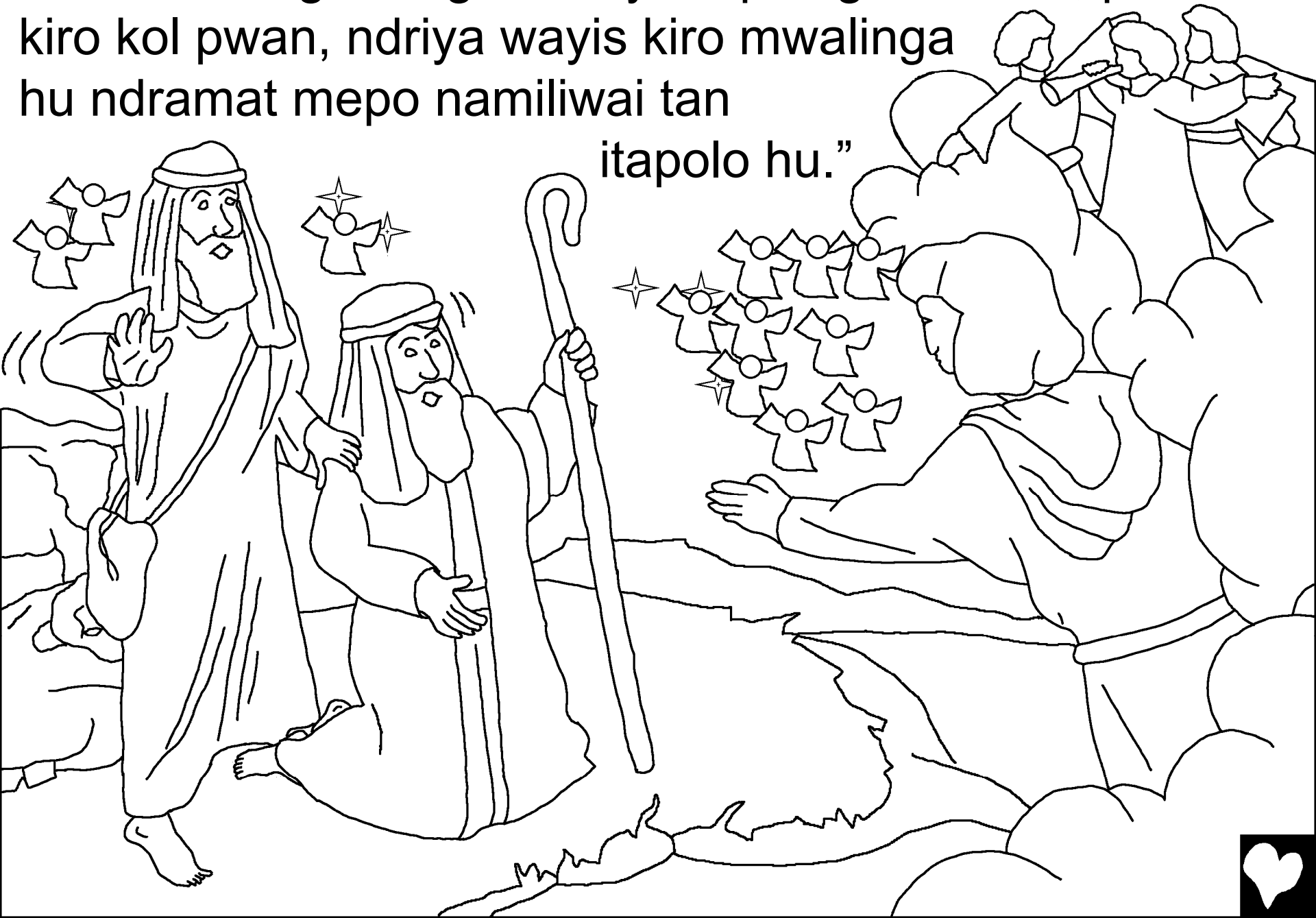
“Pe wawu andre kanime kaipisan tehe toro: Wawu andre kanime mbunah hamou hu kansumwa yiy iya hu ndrihiyap, pe iyera matin nondriya pwelekeya mbulmwakau.”



Indrou pwi ko, yihu angelou para pahun soyon iya para
kol paingan yang, ara husarayah husa
polo hamou para mamu, pe huhuri
ngala Ngindrai huro pa, . . .



...“Kahari ngala Ngindrai iyera paingan masih, pe
kiro kol pwan, ndriya wayis kiro mwalinga
hu ndramat mepo namiliwai tan
itapolo hu.”



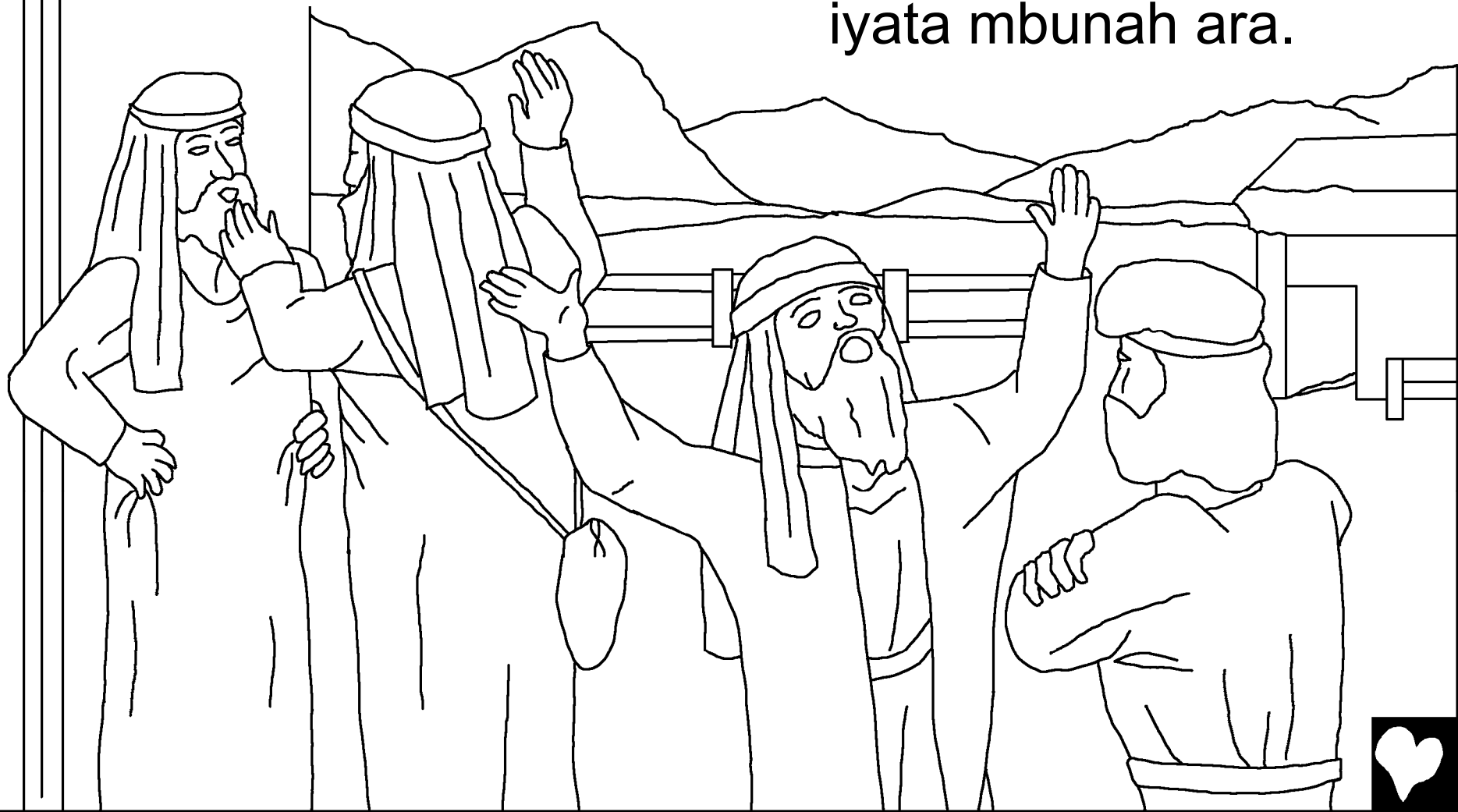
Pwen hu angelou masih hutali hu, pe
humui kannau kannu kol paingan yang,
pe hu ndramat para pwokereya hu sipsip,
ara hamou iro pwai iya kili hamou, huro
pa, . . .



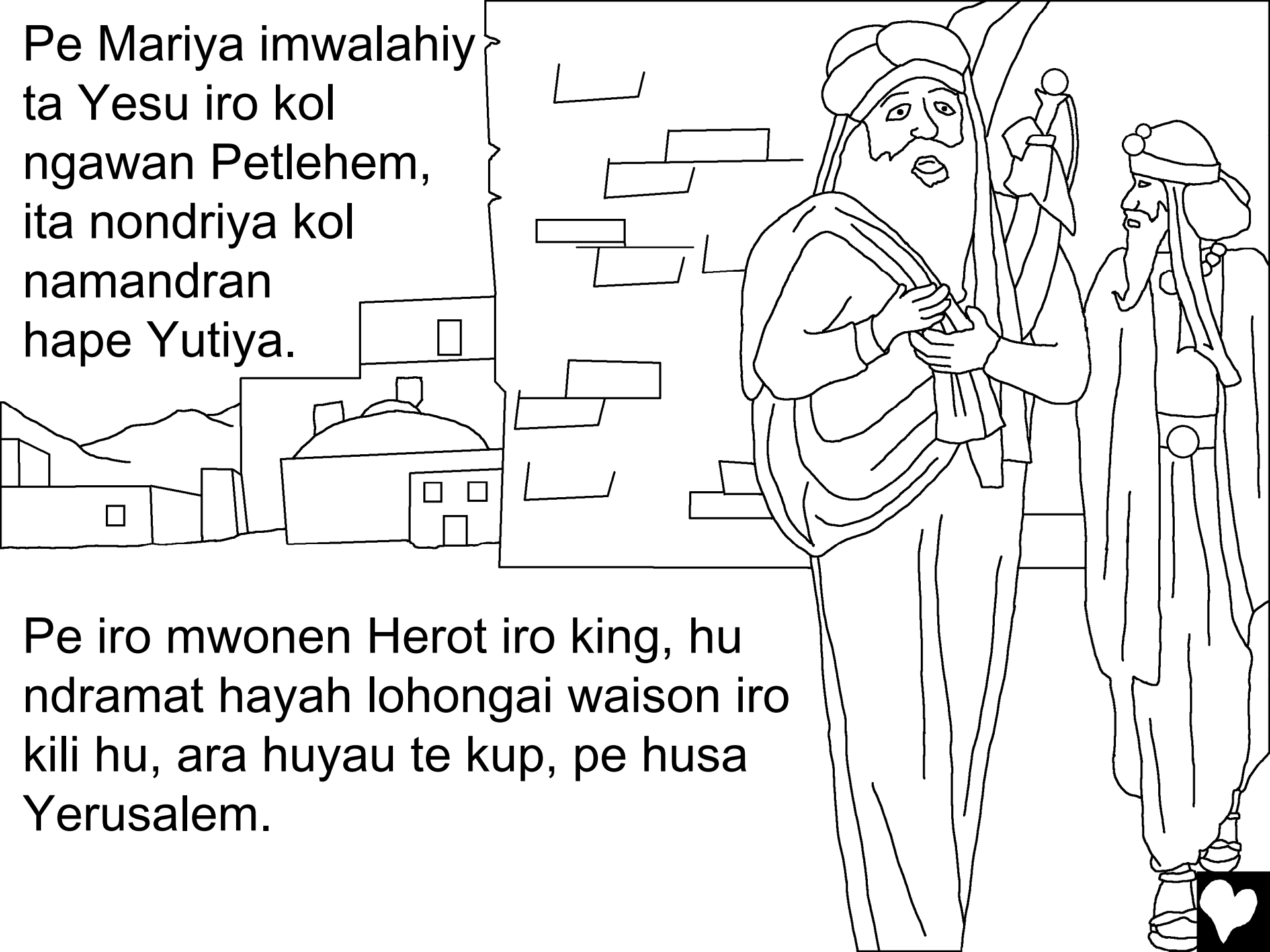
. . . “Kiya, tukaya Petlehem pe tukaya
nime melit mepo kintayah aro, tehe
Yapan kinnese ndraingarou pwen kinna
aliy.”



Pwen huhumbuh huya pe huya nime Mariya hilu
Yosep pe mbunah ara iye matin nondriya pwelekeya
mbulmwakau. Iro mwonen huya koyum yiy ihipwen,
pwen huya tiyani nongan mepo hu kanhilingiy
iyata mbunah ara.



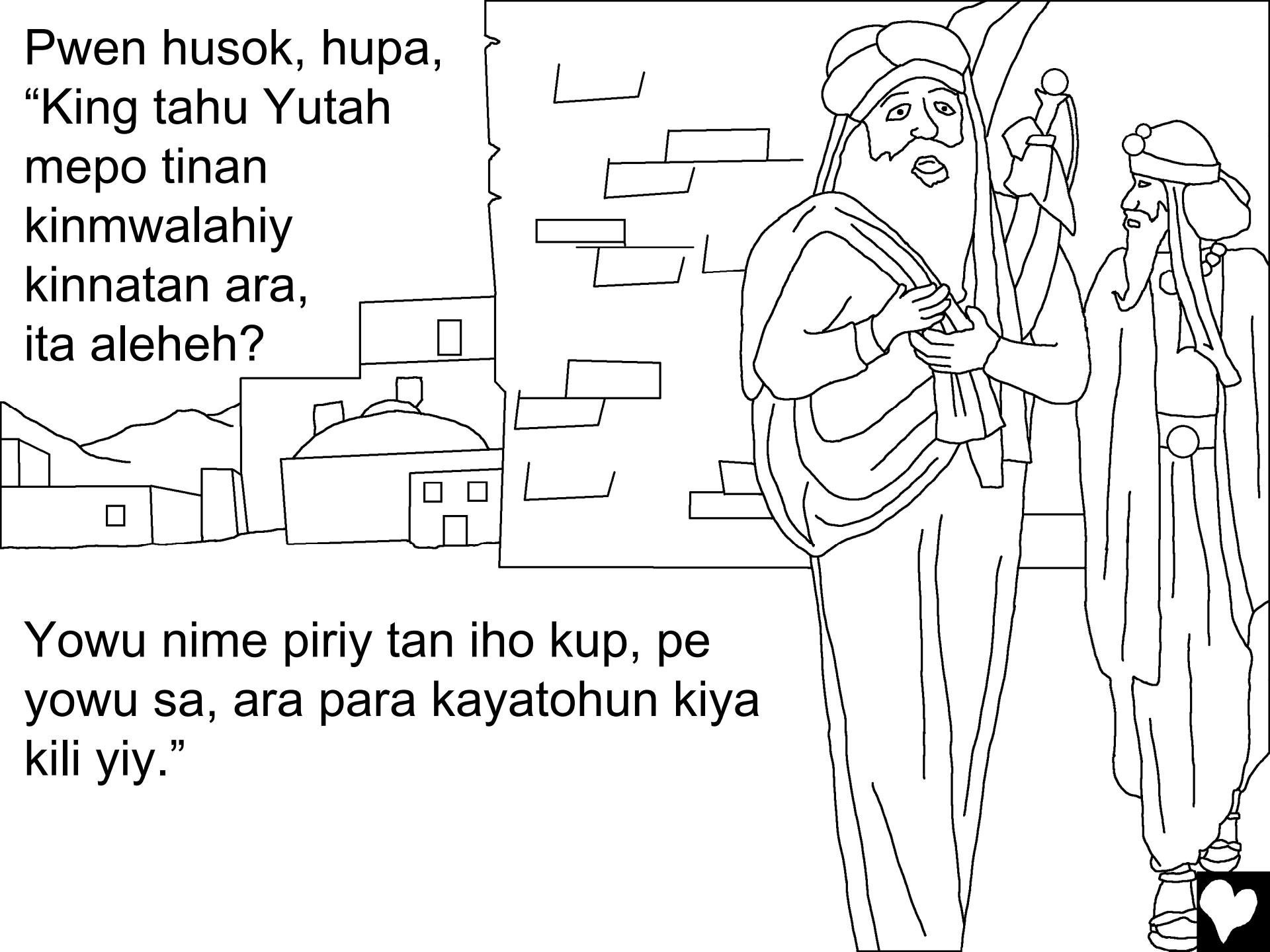
Pe Mariya imwalahiy
ta Yesu iro kol
ngawan Petlehem,
ita nondriya kol
namandran
hape Yutiya.



Pe iro mwonen Herot iro king, hu
ndramat hayah lohongai waison iro
kili hu, ara huyau te kup, pe husa
Yerusalem.



Pwen husok, hupa,
“King tahu Yutah
mepo tinan
kinmwalahiy
kinnatan ara,
ita aleheh?



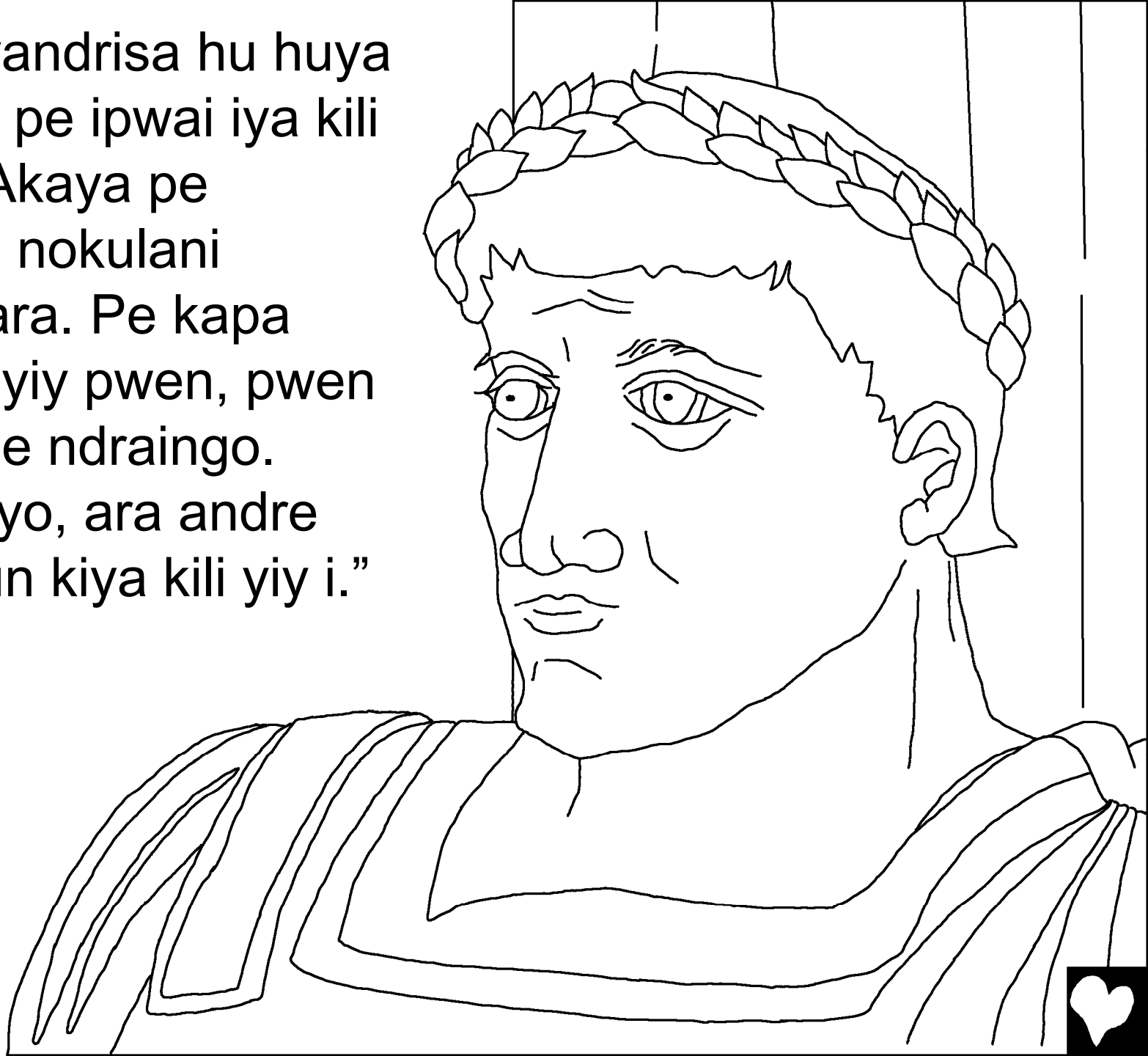
Yowu nime piri y tan iho kup, pe
yowu sa, ara para kayatohun kiya
kili yiy.”



Pwen Herot iyoh hu ndramat
lohongahu waison para kup
ara, kokohon opu, para
pakipahas kiya piri
ara isarayah sehe lang
ndrokonan.

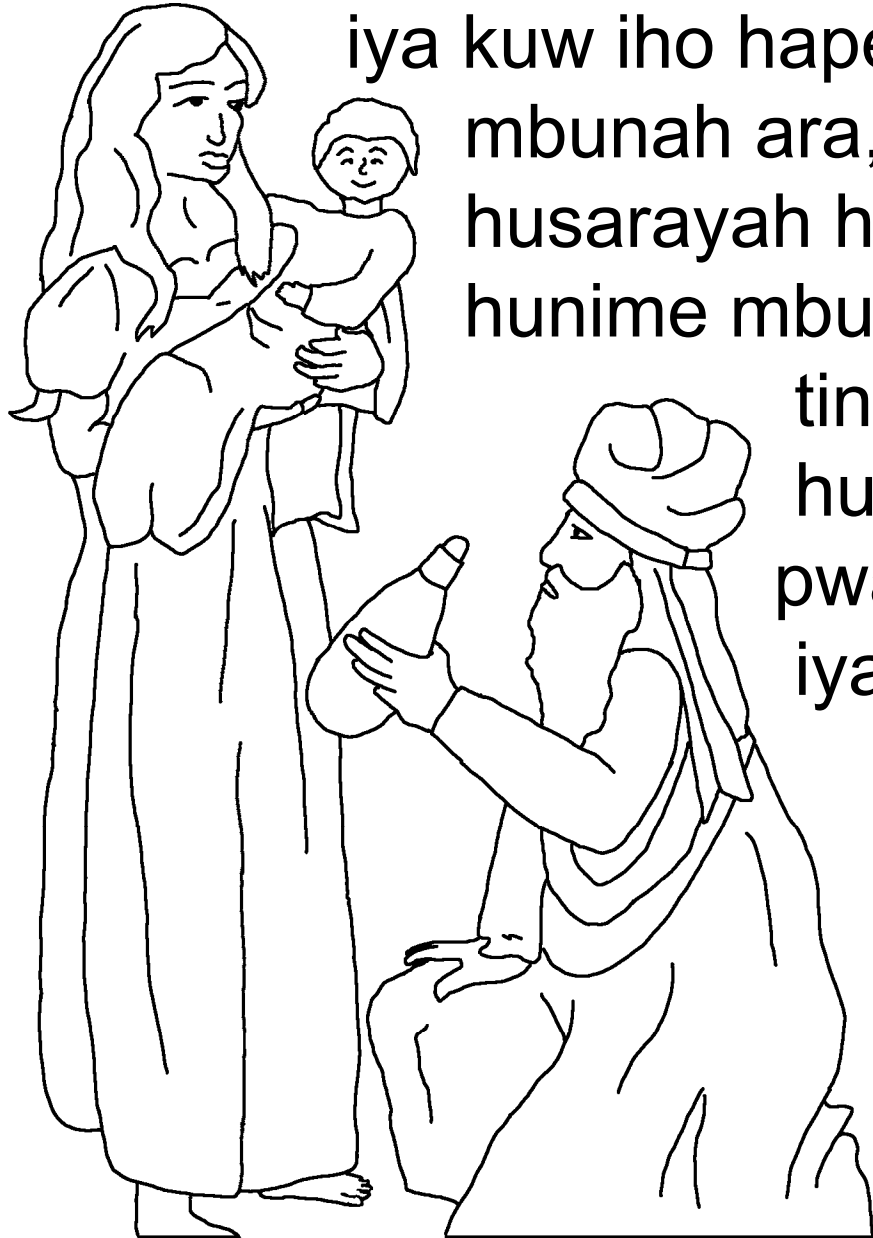


Pwen ipwandrisa hu huya
Petlehem pe ipwai iya kili
hu, ipa, “Akaya pe
akayatele nokulani
mbunah ara. Pe kapa
akankahi yiy pwen, pwen
akasanese ndraingo.
Pwen pe yo, ara andre
kuya tohun kiya kili yiy i.”



Yihu hilingi nongna king ihipwen, pwen huyau. Pe piri
mepo hu kannimei ingas te kup, ara iye mu tahu ipoo

iya kuw iho hape aleheh mepo
mbunah ara, iro aliy. Pwen
husarayah husa seu, pe
hunime mbunah iyapolo
tinan Mariya, pe
hutukuruhu iya
pwan, pe hutohun
iya kili yiy.



Pe hurehe hu ndropwahu pe huiki hu yukyuk tehe kolt,
pe paura para kambusi kosumwan ngonohon layin
kaliy, pe ndrai kei mangonohon layin.

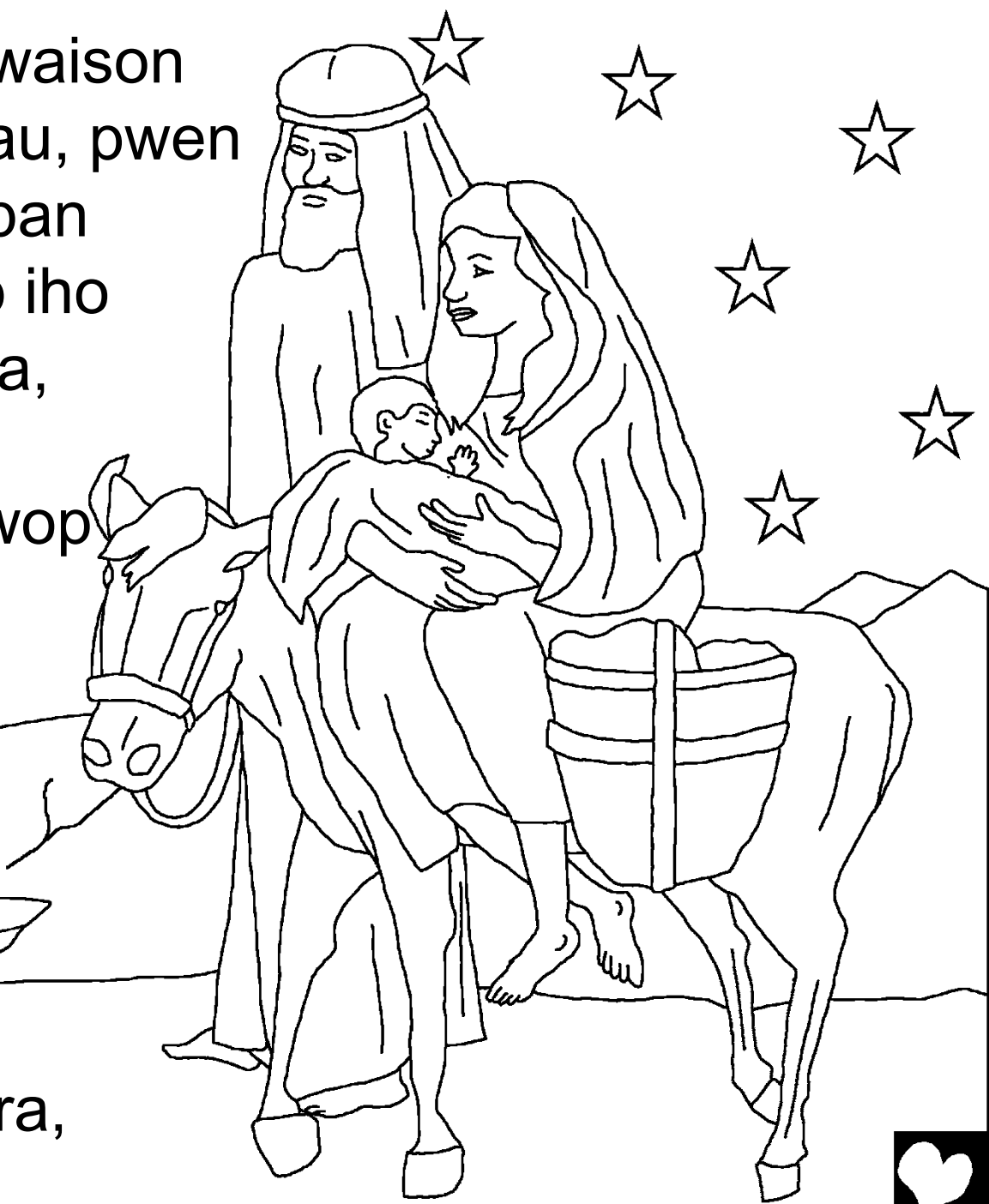
Pwen Ngindrai ipwandrandrahani
hu iho nondriya nihinih, para
mbuna hu kamui kaya kili Herot.

Pwen pe humui
huyayau sai hasai
yi, pe huya kolo hu.



Hu ndramat lohongai waison
iro kili hu ara hu kannau, pwen
angelou hamou ta Yapan
iyarayah iya kili Yosep iho
nondriya nihinih, pe ipa,
“Atine, awiri mbunah
kiyapolo tinan pe akawop
kaya Yisip. Ayen ara,
kipoo kuwong kisa kili
wou,

paratesah, Herot, ara
andre kiten mbunah ara,
para kitingundrun.”



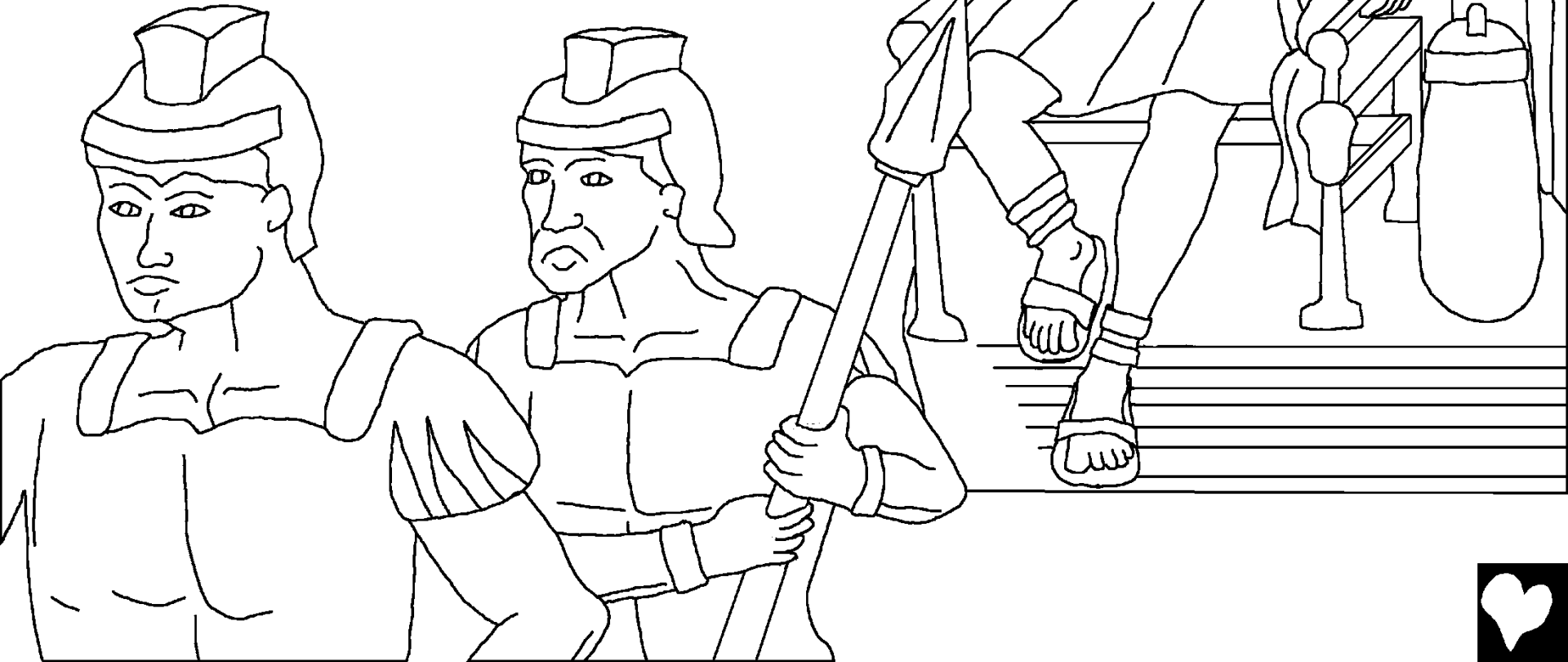
Pwen pe iho makohuping opu,
Yosep ihilak o, iwiri mbunah
iyasura tinan, pe huyau huya
Yisip. Pe iya iro manau aliy
ipoo Herot imat. Melit aro,
irayah mannan tehe
Yapan kinpwai pwen
iyau kili poropet toro:
“Yo uyoh noru kamai isa
mawen Yisip.”



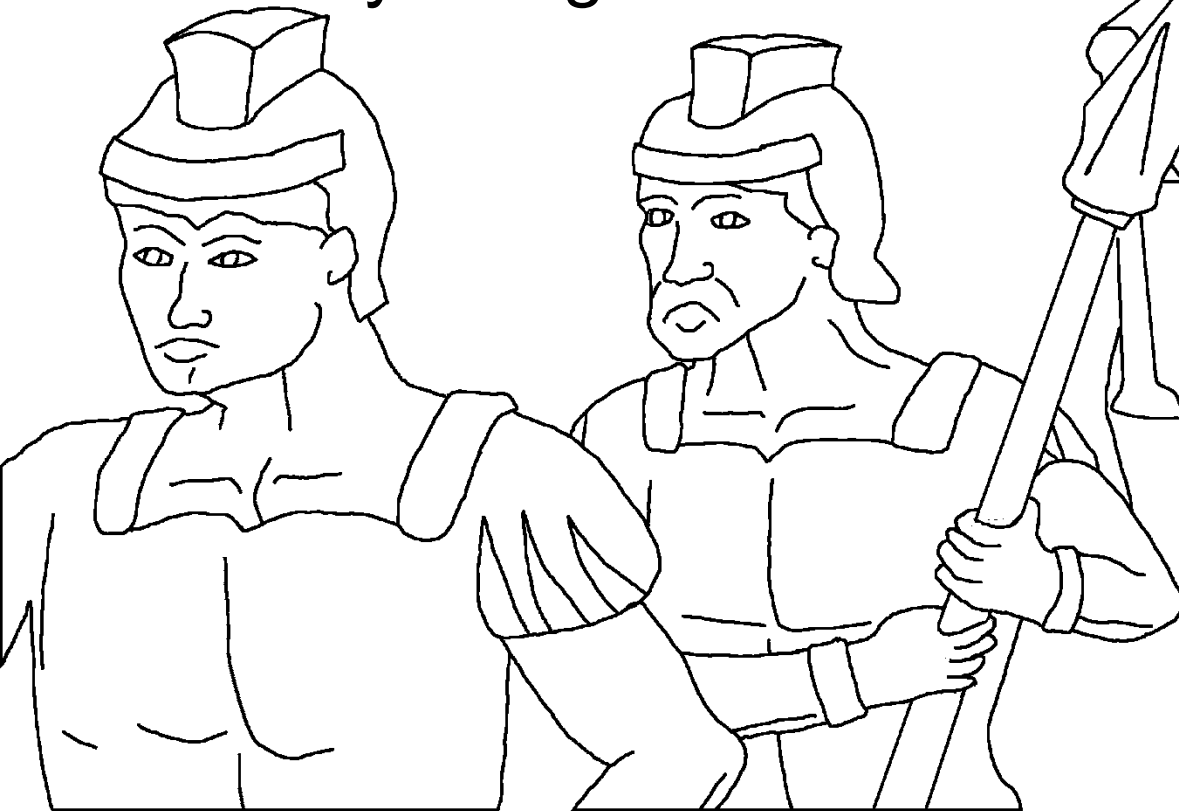
Pwen Herot isayirowei tehe yihu
ndramat lohongahu waison
ara, ara hu kanpakarawani yiy.



Pwen ndrinan ilokuh, pe
ipwandrandrahani hu ndramat
para katingundru hu mbunah
kamai para nondriya kol
ngawan Petlehem, mepo hayou
tahu iho pahandra hayou
maluwoh.



Ndroiyi lohongai para Herot isok
hu ndramat lohongahu waison
iya sehe lang ndrokonan
hunime piri, ara para
pakitingundru hu mbunah
mepo tinahu imwalahiy tahu
iho nondriya lang ara.



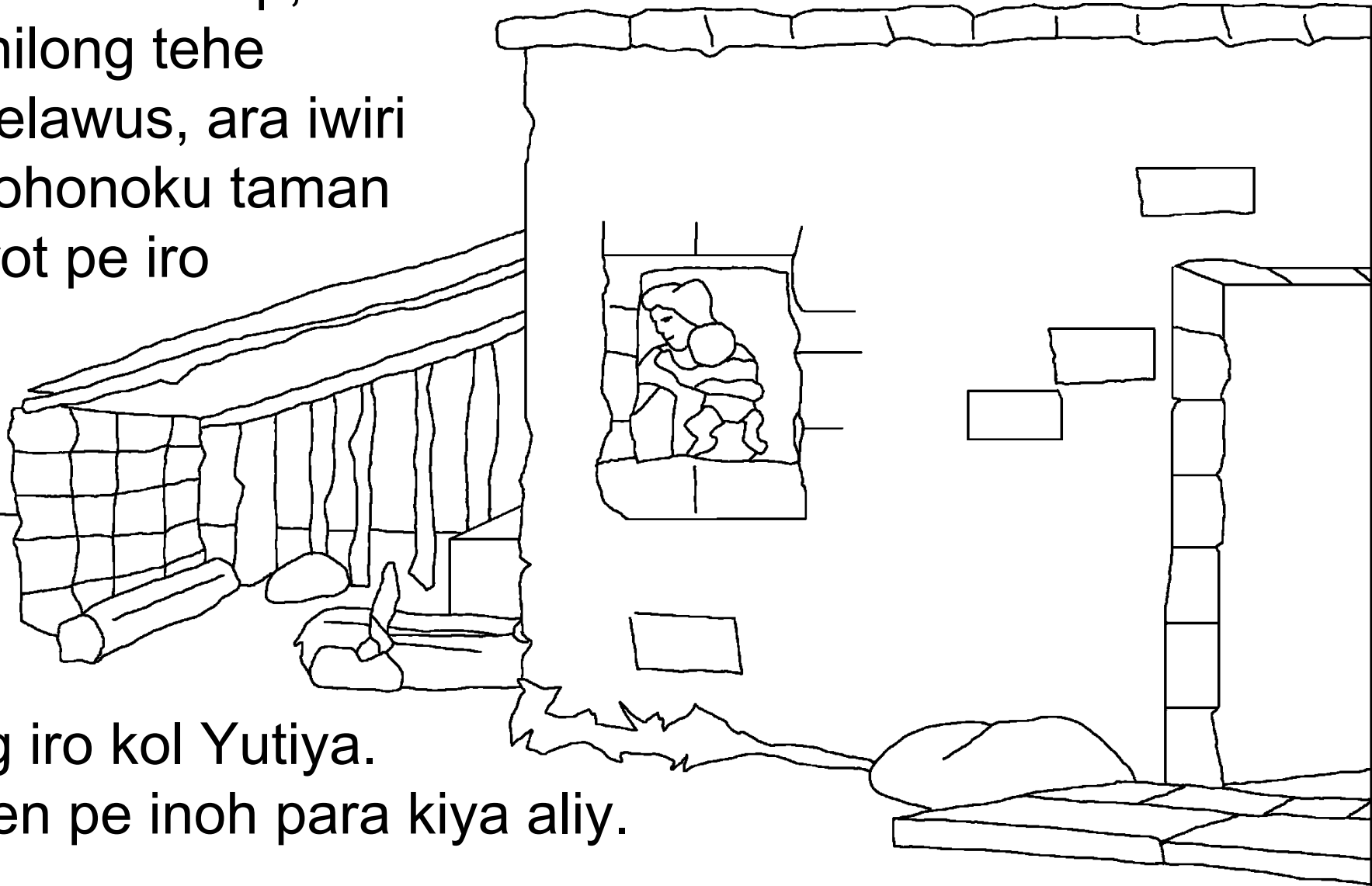


Pe Herot imat ihipwen,
angelou ta Yapan iyarayah
iya kili Yosep iho nondriya
nihinih iro Yisip. Pe ipwai,
ipa, “Atine, awiri mbunah
kiyapolo tinan, pe
akamui akaya pwene
Yisrayel. Paratesah,
hu mepo hu

pakatingundru mbunah
ara, ara hu kanmat.”



Hapeko Yosep, ara
kinhilong tehe
Arkelawus, ara iwiri
ndrohonoku taman
Herot pe iro



king iro kol Yutiya.
Pwen pe inoh para kiya aliy.



Hapeko Angelou ipwandrandrahani
yiy iho nondriya nihinih,
pe iya kol namandran
hape Kaliliy. Pe iya pe
ikuw iye kol
ngawan



Nasaret. Pwen pe
sehe melit mepo hu poropet
kanpwai, ara kintayah mannan toro:
“Andre hu kapohowe yiy ndramira Nasaret.”



Mattiu 1-2; Luk 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Nali Portions (nss) © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/1453/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

